

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
ROLKI DO KABINY PRYSZNICOWEJ SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
SHOWER CABIN ROLLERS SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
DUSCHKABINENROLLEN SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
KOLEČKA DO SPRCHOVÉ KABINY SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
ROULETTES POUR CABINE DE DOUCHE SYMBOLE: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
ROTELLE PER CABINA DOCCIA SIMBOLO: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
RUEDAS PARA MAMPARA DE DUCHA SÍMBOLO: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
DOUCHECABINEROLLEN SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
DUSCHKABINHJUL SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΡΟΛΟΙ ΓΙΑ ΚΑΜΠΙΝΑ ΝΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΟ: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
ROLE PENTRU CABINĂ DE DUȘ SIMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
RODÍZIOS PARA CABINE DE DUCHE SÍMBOLO: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
РОЛКИ ЗА ДУШ КАБИНА СИМБОЛ: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
ZUHANYKABIN GÖRGŐK SZIMBÓLUM: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
BRUSEKABINEHJUL SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
KOLESÁ PRE SPRCHOVÝ KÚT SYMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
SUIHKUKAAPIN RULLAT SYMBOLI: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
DUŠO KABINOS RATAI SIMBOLIS: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
DUŠAS KABĪNES RITEŅI SIMBOLS: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
DUŠIKABIINI RULLIKUD SÜMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
KOLESCA ZA TUŠ KABINO SIMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
ROTHLAITHE DON CHÁBÁN CITHFOLCADÁIN SIOMBOOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
ROTAHI GHALL-KABINA DOXXA SIMBOLU: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
KOTAČI ZA TUŠ KABINU SIMBOL: 01947 EAN/GTIN: 5907451347645

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovoza / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Rolki do kabiny prysznicowej to **niezbędny element montażowy** w systemach przesuwnych drzwi kabin prysznicowych. Odpowiadają za **płynne przesuwanie się drzwi** oraz ich stabilne prowadzenie. Wymiana rolek przywraca lekkość działania drzwi i eliminuje problem z domykaniem kabiny.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Materiał wykonania produktu: tworzywo sztuczne, stal nierdzewna
- Średnica kółka: 25 mm
- Wysokość całkowita rolki: 35 mm
- Zalecana średnica otworu montażowego: 11–12 mm
- Grubość szyby: 4–6 mm
- Zestaw: 4 rolki górne, 4 rolki dolne, 8 zaślepek

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Unikać źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Przed montażem upewnij się, że kabina jest stabilna i sucha.
- Nie używaj metalowych narzędzi do regulacji, które mogą uszkodzić powierzchnię rolek.
- Nie smaruj łożysk olejami technicznymi – mogą pogorszyć przyczepność.
- W przypadku długotrwałego użytkowania kontroluj stan łożysk co kilka miesięcy.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow them may pose a risk to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

Shower rollers are **an essential installation element** for sliding shower door systems. They ensure **the door glides smoothly** and remains stable. Replacing the rollers restores the smooth operation of the door and eliminates the problem of the shower enclosure closing.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Product material: plastic, stainless steel
- Wheel diameter: 25 mm
- Total roller height: 35 mm
- Recommended mounting hole diameter: 11–12 mm
- Glass thickness: 4–6 mm
- Set: 4 upper rollers, 4 lower rollers, 8 end caps

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging away from children (risk of suffocation)
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may cause fire)
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, and solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Before installation, make sure that the cabin is stable and dry .
- Do not use metal adjustment tools that may damage the surface of the rollers.
- Do not lubricate bearings with technical oils – they may impair adhesion.
- In case of long-term use, check the condition of the bearings every few months.
- The product should always be used as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie seine Empfehlungen, da die Nichtbeachtung ein Risiko für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Duschrollen sind **ein unverzichtbares Bauteil** für Schiebetürsysteme. Sie sorgen für **ein reibungsloses Gleiten** und einen sicheren Stand der Tür. Durch den Austausch der Rollen wird die einwandfreie Funktion der Tür wiederhergestellt und das Problem des Schließens der Duschkabine behoben.

TIPP

- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Produktmaterial: Kunststoff, Edelstahl
- Raddurchmesser: 25 mm
- Gesamtrollenhöhe: 35 mm
- Empfohlener Durchmesser der Befestigungsbohrung: 11–12 mm
- Glasdicke: 4–6 mm
- Set: 4 obere Rollen, 4 untere Rollen, 8 Endkappen

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Verwendung des Produkts sorgfältig durch.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich ist.
- Die Folienverpackung von Kindern fernhalten (Erstickungsgefahr).
- Zündquellen meiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann Brand verursachen).
- Das Produkt ist vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln zu schützen.
- Zur Reinigung ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Ist ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich, stellen Sie die Nutzung ein und sichern Sie das Produkt gegen weitere Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn das Produkt: – beschädigt ist, – nicht ordnungsgemäß funktioniert, – längere Zeit unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder – während des Transports übermäßiger Belastung ausgesetzt war.
- Vor der Installation muss sichergestellt werden, dass die Kabine stabil und trocken ist.
- Verwenden Sie keine Einstellwerkzeuge aus Metall, da diese die Oberfläche der Rollen beschädigen könnten.
- Lager dürfen nicht mit technischen Ölen geschmiert werden – diese können die Haftung beeinträchtigen.
- Bei längerer Nutzung sollte der Zustand der Lager alle paar Monate überprüft werden.
- Das Produkt sollte stets bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können. Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.
Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože jejich nedodržení může představovat riziko ohrožení života nebo zdraví.

POUŽITÍ A POPIS

Sprchové válečky jsou **nezbytným instalačním prvkem** pro posuvné sprchové dveře. Zajišťují **hladký pohyb dveří** a jejich stabilitu. Výměnou válečků se obnoví hladký chod dveří a eliminuje se problém se zavíráním sprchového koutu.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: plast, nerezová ocel
- Průměr kola: 25 mm
- Celková výška válečku: 35 mm
- Doporučený průměr montážního otvoru: 11–12 mm
- Tloušťka skla: 4–6 mm
- Sada: 4 horní válečky, 4 spodní válečky, 8 koncových krytek

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací a použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývající rizikům.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Uchovávejte fóliový obal mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Zabraňte zdrojům zapálení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může způsobit požár).
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Před instalací se ujistěte, že je kabina stabilní a suchá .
- Nepoužívejte kovové seřizovací nástroje, které by mohly poškodit povrch válečků.
- Nepromazávejte ložiska technickými oleji – mohly by zhoršit přilnavost.
- V případě dlouhodobého používání kontrolujte stav ložisek každé několik měsíců.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes afin d'en assurer une utilisation correcte.

Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut présenter un risque pour la vie ou la santé.

APPLICATION ET DESCRIPTION

Les roulettes de douche sont **un élément essentiel de l'installation** des systèmes de portes de douche coulissantes. Elles garantissent **un coulissement fluide** et une bonne stabilité de la porte. Leur remplacement permet de retrouver un fonctionnement optimal et d'éviter les problèmes de fermeture de la cabine de douche.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériaux du produit : plastique, acier inoxydable
- Diamètre de la roue : 25 mm
- Hauteur totale du rouleau : 35 mm
- Diamètre de trou de montage recommandé : 11–12 mm
- Épaisseur du verre : 4 à 6 mm
- Ensemble : 4 rouleaux supérieurs, 4 rouleaux inférieurs, 8 embouts

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.
- Tenir l'emballage en aluminium hors de portée des enfants (risque d'étouffement).
- Évitez toute source d'inflammation : évitez tout contact avec le feu ou les appareils générant de la chaleur (risque d'incendie).
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, d'une forte humidité, des gaz inflammables et des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
- Avant l'installation, assurez-vous que la cabine est stable et sèche .
- N'utilisez pas d'outils de réglage en métal qui pourraient endommager la surface des rouleaux.
- Ne lubrifiez pas les roulements avec des huiles techniques – elles pourraient nuire à l'adhérence.
- En cas d'utilisation prolongée, vérifiez l'état des roulements tous les quelques mois.
- Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS

L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local.

Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.

Ce produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguire le relative raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può comportare rischi per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

I rulli doccia sono **un elemento essenziale per l'installazione** di sistemi di porte doccia scorrevoli. Garantiscono **uno scorrimento fluido** e la massima stabilità della porta. La sostituzione dei rulli ripristina il corretto funzionamento della porta ed elimina il problema della chiusura del box doccia.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

DATI TECNICI

- Materiale del prodotto: plastica, acciaio inossidabile
- Diametro ruota: 25 mm
- Altezza totale del rullo: 35 mm
- Diametro del foro di montaggio consigliato: 11–12 mm
- Spessore del vetro: 4–6 mm
- Set: 4 rulli superiori, 4 rulli inferiori, 8 tappi terminali

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.
- Tenere la confezione in alluminio fuori dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con il fuoco o con dispositivi che generano calore (può causare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili e solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che la cabina sia stabile e asciutta .
- Non utilizzare utensili di regolazione in metallo che potrebbero danneggiare la superficie dei rulli.
- Non lubrificare i cuscinetti con oli tecnici, poiché potrebbero comprometterne l'aderenza.
- In caso di utilizzo prolungato, controllare le condizioni dei cuscinetti ogni pochi mesi.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado/a señor/a, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar su uso correcto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no hacerlo puede suponer un riesgo para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Los rodillos de la mampara de ducha son **un elemento esencial** para la instalación de puertas correderas. Garantizan **un deslizamiento suave** y una mayor estabilidad. Sustituir los rodillos restablece el correcto funcionamiento de la puerta y soluciona el problema del cierre de la mampara.

CONSEJO

- El dispositivo debe revisarse para comprobar que la entrega esté completa y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuosos, póngase en contacto con la línea de atención al cliente.

DATOS TÉCNICOS

- Material del producto: plástico, acero inoxidable
- Diámetro de la rueda: 25 mm
- Altura total del rodillo: 35 mm
- Diámetro recomendado del orificio de montaje: 11–12 mm
- Grosor del vidrio: 4–6 mm
- Juego: 4 rodillos superiores, 4 rodillos inferiores, 8 tapas de extremo

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de instalar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Asegúrese de no dejar los materiales de embalaje sin vigilancia. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el embalaje de aluminio fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Evite las fuentes de ignición: evite el contacto con el fuego o con aparatos que generen calor (pueden provocar un incendio).
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Para la limpieza, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- Si ya no es posible un funcionamiento seguro, deje de usar el producto y asegúrelo para evitar su uso posterior. Un funcionamiento seguro ya no es posible si el producto: - está dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a un estrés excesivo durante el transporte.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la cabina esté estable y seca .
- No utilice herramientas de ajuste metálicas que puedan dañar la superficie de los rodillos.
- No lubrique los cojinetes con aceites técnicos; pueden perjudicar la adherencia.
- En caso de uso prolongado, compruebe el estado de los rodamientos cada pocos meses.
- El producto siempre debe utilizarse según las instrucciones.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales ecológicos que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

Los envases usados deben entregarse en un punto limpio designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o concejal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales en materia de seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Als u deze niet opvolgt, kan dit levensgevaarlijk zijn of een gevaar voor de gezondheid opleveren.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Doucherollen zijn **een essentieel onderdeel van de installatie** van schuifdeursystemen voor douches. Ze zorgen ervoor dat **de deur soepel glijdt** en stabiel blijft. Door de rollen te vervangen, wordt de soepele werking van de deur hersteld en is het probleem met het sluiten van de douchecabine opgelost.

TIP

- Het apparaat dient gecontroleerd te worden op volledigheid en eventuele zichtbare schade.
- Indien de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Productmateriaal: kunststof, roestvrij staal
- Wieldiameter: 25 mm
- Totale rolhoogte: 35 mm
- Aanbevolen montagegatdiameter: 11–12 mm
- Glasdikte: 4–6 mm
- Set: 4 bovenrollen, 4 onderrollen, 8 eindkappen

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Houd de folieverpakking buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vuur of warmtgenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens het transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de hut stabiel en droog is voordat u met de installatie begint.
- Gebruik geen metalen afstelgereedschappen, deze kunnen het oppervlak van de rollen beschadigen.
- Smeer lagers niet met technische oliën; deze kunnen de hechting negatief beïnvloeden.
- Controleer bij langdurig gebruik de staat van de lagers elke paar maanden.
- Het product moet altijd gebruikt worden zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingslocatie.

Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra en risk för liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Duschhjul är **ett viktigt installationselement** för skjutdörrssystem i dusch. De säkerställer att **dörren glider smidigt** och förblir stabil. Att byta ut hjulen återställer dörrens smidiga funktion och eliminerar problemet med att duschkabinen stängs.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

TEKNISKA DATA

- Produktmaterial: plast, rostfritt stål
- Hjul diameter: 25 mm
- Total rullhöjd: 35 mm
- Rekommenderad diameter för monteringshål: 11–12 mm
- Glastjocklek: 4–6 mm
- Set: 4 övre rullar, 4 nedre rullar, 8 ändkåpor

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du installerar och använder produkten.
- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Förvara folieförpackningen utom räckhåll för barn (kvävningsrisk)
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med eld eller värmealstrande anordningar (kan orsaka brand)
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Hytten är stabil och torr före installationen.
- Använd inte justeringsverktyg av metall som kan skada rullarnas yta.
- Smörj inte lager med tekniska oljor – de kan försämra vidhäftningen.
- Vid långvarig användning, kontrollera lagrens skick med några månaders mellanrum.
- Produkten ska alltid användas som avsett.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρησή τους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Οι κύλινδροι ντους αποτελούν **απαραίτητο στοιχείο εγκατάστασης** για τα συστήματα συρόμενων πορτών ντους. Εξασφαλίζουν ότι **η πόρτα ολισθαίνει ομαλά** και παραμένει σταθερή. Η αντικατάσταση των κυλίνδρων αποκαθιστά την ομαλή λειτουργία της πόρτας και εξαλείφει το πρόβλημα κλεισίματος της καμπίνας του ντους.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Υλικό προϊόντος: πλαστικό, ανοξείδωτο ατσάλι
- Διάμετρος τροχού: 25 mm
- Συνολικό ύψος κυλίνδρου: 35 mm
- Συνιστώμενη διάμετρος οπής στερέωσης: 11–12 mm
- Πάχος γυαλιού: 4–6 mm
- Σετ: 4 άνω κύλινδροι, 4 κάτω κύλινδροι, 8 καπάκια άκρων

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Κρατήστε τη συσκευασία από αλουμινοχαρτο μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια και διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η καμπίνα είναι σταθερή και στεγνή .
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία ρύθμισης που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια των κυλίνδρων.
- Μην λιπαίνετε τα ρουλεμάν με τεχνικά λάδια – ενδέχεται να επηρεάσουν την πρόσφυση.
- Σε περίπτωση μακροχρόνιας χρήσης, ελέγχετε την κατάσταση των ρουλεμάν κάθε λίγους μήνες.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta un risc pentru viață sau sănătate.

APLICARE ȘI DESCRIERE

Rolele de duș sunt **un element esențial de instalare** pentru sistemele de uși glisante de duș. Acestea asigură **o glisare lină** și o stabilitate constantă a ușii. Înlocuirea rolor restabilește funcționarea lină a ușii și elimină problema închiderii cabinei de duș.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

DATE TEHNICE

- Materialul produsului: plastic, oțel inoxidabil
- Diametrul roții: 25 mm
- Înălțimea totală a rolei: 35 mm
- Diametru recomandat al orificiului de montare: 11–12 mm
- Grosimea sticlei: 4–6 mm
- Set: 4 role superioare, 4 role inferioare, 8 capace de capăt

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a instala și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul din folie (risc de sufocare)
- Evitați sursele de aprindere: evitați contactul cu focul sau dispozitivele generatoare de căldură (poate provoca incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile și solvenți.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
- Înainte de instalare, asigurați-vă că cabina este stabilă și uscată .
- Nu utilizați unelte metalice de reglare care pot deteriora suprafața rolor.
- Nu lubrifiați rulmenții cu uleiuri tehnice – acestea pot afecta aderența.
- În cazul utilizării pe termen lung, verificați starea rulmenților la fiecare câteva luni.
- Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as seguintes instruções para garantir o uso correto do mesmo.

Guarde este manual para futuras consultas e siga as suas recomendações, pois o não cumprimento das mesmas pode representar um risco para a vida ou para a saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

Os roletes para portas de chuveiro são **um elemento essencial na instalação** de sistemas de portas de chuveiro deslizantes. Eles garantem que a **porta deslize suavemente** e permaneça estável. A substituição dos roletes restaura o funcionamento suave da porta e elimina o problema do fechamento da cabine de chuveiro.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Material do produto: plástico, aço inoxidável
- Diâmetro da roda: 25 mm
- Altura total do rolo: 35 mm
- Diâmetro recomendado do furo de montagem: 11–12 mm
- Espessura do vidro: 4–6 mm
- Conjunto: 4 roletes superiores, 4 roletes inferiores, 8 tampas de extremidade

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de instalar e usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a embalagem de alumínio longe do alcance de crianças (risco de asfixia).
- Evite fontes de ignição: evite o contato com fogo ou dispositivos que gerem calor (pode causar incêndio).
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Antes da instalação, certifique-se de que a cabine esteja estável e seca.
- Não utilize ferramentas de ajuste metálicas que possam danificar a superfície dos roletes.
- Não lubrifique os rolamentos com óleos técnicos – eles podem prejudicar a aderência.
- Em caso de uso prolongado, verifique o estado dos rolamentos a cada poucos meses.
- O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява риск за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Валците за душ са **основен монтажнен елемент** за плъзгащи се душ врати. Те осигуряват **плавно плъзгане на вратата** и нейната стабилност. Подмяната на ролките възстановява плавното движение на вратата и елиминира проблема със затварянето на душ кабината.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал на продукта: пластмаса, неръждаема стомана
- Диаметър на колелото: 25 мм
- Обща височина на ролката: 35 мм
- Препоръчителен диаметър на монтажния отвор: 11–12 мм
- Дебелина на стъклото: 4–6 мм
- Комплект: 4 горни ролки, 4 долни ролки, 8 крайни капачки

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да инсталирате и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото далеч от деца (опасност от задушаване)
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да причини пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове и разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Преди монтажа се уверете, че кабината е стабилна и суха .
- Не използвайте метални инструменти за регулиране, които могат да повредят повърхността на ролките.
- Не смазвайте лагерите с технически масла – те могат да влошат адхезията.
- В случай на продължителна употреба, проверявайте състоянието на лагерите на всеки няколко месеца.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологични материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите. Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel azok be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

ALKALMAZÁS ÉS LEÍRÁS

A zuhanygörgők **elengedhetetlen szerelési elemek** a tolóajtós zuhanyrendszerekhez. Biztosítják **az ajtó sima csúszását** és stabilitását. A görgők cseréje visszaállítja az ajtó sima működését, és kiküszöböli a zuhanykabin záródásának problémáját.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

MŰSZAKI ADATOK

- Termék anyaga: műanyag, rozsdamentes acél
- Kerékátmérő: 25 mm
- Teljes görgőmagasság: 35 mm
- Ajánlott rögzítőfurat-átmérő: 11–12 mm
- Üvegvastagság: 4–6 mm
- Készlet: 4 felső görgő, 4 alsó görgő, 8 végzáró kupak

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék telepítése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.
- A fóliacsomagolást tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Kerülje a gyújtóforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hő termelő eszközökkel való érintkezést (tüzet okozhat)
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól és oldószerektől.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy a kabin stabil és száraz .
- Ne használjon fém beállító eszközöket, amelyek károsíthatják a görgők felületét.
- Ne kenje a csapágycsuklókat műszaki olajokkal – ezek ronthatják a tapadást.
- Hosszabb távú használat esetén néhány havonta ellenőrizze a csapágycsukló állapotát.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.
Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en risiko for liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Bruserruller er **et vigtigt installationselement** til skydedørssystemer til brusere. De sikrer, at **døren glider jævnt** og forbliver stabil. Udskiftning af rullerne genopretter dørens problemfri funktion og eliminerer problemet med, at brusekabinen lukker.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringsens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

TEKNISKE DATA

- Produktmateriale: plastik, rustfrit stål
- Hjul diameter: 25 mm
- Samlet rullehøjde: 35 mm
- Anbefalet monteringshul diameter: 11–12 mm
- Glastykkelse: 4–6 mm
- Sæt: 4 øvre ruller, 4 nedre ruller, 8 endestykker

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, før du installerer og bruger produktet.
- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folieemballagen væk fra børn (kvælningsrisiko)
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med ild eller varmedannende apparater (kan forårsage brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Før installation skal du sørge for, at kabinen er stabil og tør.
- Brug ikke metaljusteringsværktøj, der kan beskadige rullernes overflade.
- Smør ikke lejer med tekniske olier – de kan forringe vedhæftningen.
- Ved langvarig brug skal lejernes tilstand kontrolleres med et par måneders mellemrum.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržanie môže predstavovať riziko pre život alebo zdravie.

POUŽITIE A POPIS

Valčeky sprchových dverí sú **nevyhnutným inštačným prvkom** pre posuvné sprchové dvere. Zabezpečujú **plynulý pohyb dverí** a ich stabilitu. Výmena valčekov obnoví plynulý chod dverí a eliminuje problém so zatváraním sprchovacieho kúta.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál výrobku: plast, nehrdzavejúca oceľ
- Priemer kolesa: 25 mm
- Celková výška valčeka: 35 mm
- Odporúčany priemer montážneho otvoru: 11–12 mm
- Hrúbka skla: 4–6 mm
- Sada: 4 horné valčeky, 4 spodné valčeky, 8 koncových krytiiek

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred inštaláciou a používaním produktu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliový obal uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
- Vyhýbajte sa zdrojom zapálenia: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže spôsobiť požiar)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Pred inštaláciou sa uistite, že je kabína stabilná a suchá .
- Nepoužívajte kovové nastavovacie nástroje, ktoré by mohli poškodiť povrch valčekov.
- Ložiská nemažte technickými olejmi – môžu zhoršiť priľnavosť.
- V prípade dlhodobého používania kontrolujte stav ložísk každé niekoľko mesiacov.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KÄYTTÖ JA KUVAAUS

Suihkurullat ovat **olennainen osa** liukuvien suihkuovien asennusta. Ne varmistavat, että **ovi liukuu tasaisesti** ja pysyy vakaana. Rullien vaihtaminen palauttaa oven sujuvan toiminnan ja poistaa suihkuseinän sulkeutumisongelman.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

TEKNISET TIEDOT

- Tuotteen materiaali: muovi, ruostumaton teräs
- Pyörän halkaisija: 25 mm
- Rullan kokonaiskorkeus: 35 mm
- Suositeltu kiinnitysreiän halkaisija: 11–12 mm
- Lasin paksuus: 4–6 mm
- Sarja: 4 ylärullaa, 4 alarullaa, 8 päätykappaletta

TURVALLISUUSOHJEET

- Ennen tuotteen asentamista ja käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara)
- Vältä sytytysläheteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi aiheuttaa tulipalon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Ennen asennusta varmista, että hytti on vakaa ja kuiva .
- Älä käytä metallisia säätötyökaluja, jotka voivat vahingoittaa rullien pintaa.
- Älä voitele laakereita teknisillä öljyillä – ne voivat heikentää tarttuvuutta.
- Pitkäaikaisessa käytössä tarkista laakereiden kunto muutaman kuukauden välein.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes jų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei ar sveikatai.

TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Dušo ritinėliai yra **esminis** stumdomų dušo durų sistemų montavimo elementas. Jie užtikrina **sklandų durų slydimą** ir stabilumą. Pakeitus ritinėlius, durys vėl veikia sklandžiai ir pašalinama dušo kabinos uždarymo problema.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Gaminio medžiaga: plastikas, nerūdijantis plienas
- Ratų skersmuo: 25 mm
- Bendras volelio aukštis: 35 mm
- Rekomenduojamas tvirtinimo angos skersmuo: 11–12 mm
- Stiklo storis: 4–6 mm
- Komplektas: 4 viršutiniai ritinėliai, 4 apatiniai ritinėliai, 8 galiniai dangteliai

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš įrengdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotą fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir priežiūros.
- Įsitinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Laikykite folijos pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus)
- Venkite uždegimo šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi ar šilumą generuojančiais prietaisais (gali sukelti gaisrą).
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų ir tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
- Prieš montuodami įsitinkite, kad kabina yra stabili ir sausa .
- Nenaudokite metalinių reguliavimo įrankių, kurie gali pažeisti volelių paviršių.
- Netepkite guolių techninėmis alyvomis – jos gali pakenkti sukibimui.
- Ilgalaikio naudojimo atveju guolių būklę tikrinkite kas kelis mėnesius.
- Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTOS PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzzīnai un ievērojiēt tajā sniegtos ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Duāas rulliāi ir **būtisks** bīdāmo duāas durvju sistēmu uzstādīāanas elements. Tie nodroāina **durvju vienmērīgu slīdēāanu** un stabilitāti. Rulliāu nomaiņa atjauno durvju vienmērīgu darbību un novērā duāas kabīnes aizvērāšanās problēmu.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēāanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpoāanas tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Produkta materiāls: plastmasa, nerūsējoāais tērauds
- Riteņa diametrs: 25 mm
- Kopējais veltna augstums: 35 mm
- Ieteicamais montāāas cauruma diametrs: 11–12 mm
- Stikla biezums: 4–6 mm
- Komplektā: 4 augāšējie veltni, 4 apakāšējie veltni, 8 gala vāciņi

DROāIBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms produkta uzstādīāanas un lietoāanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet āo lietoāanas instrukciju.
- āo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobeāotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināāanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta droāu lietoāanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar āo produktu.
- Tīrīāanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārļiecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiēt folijas iepakojumu no bērniem (nosmakāāanas risks).
- Izvairieties no aizdegāāanas avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu radoāām ierīcēm (var izraisīt ugunsgrēku).
- Sargājiēt produktu no ekstremālām temperatūrām, tieāiem saules stariem, augsta mitruma, viegli uzliesmojoāām gāzēm un āšķīdinātājiem.
- Tīrīāanai izmantojiēt mitru drānu vai maigu mazgāāāanas līdzekli.
- Ja droāa ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietoāanu un nodroāiniēt produktu pret turpmāku lietoāanu. Droāa ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoāi ir uzglabāāts nelabvēļīgos apstākļos vai - transportēāanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
- Pirms uzstādīāanas pārļiecinieties, vai kabīne ir stabila un sausa .
- Nelietojiēt metāla regulēāāanas instrumentus, kas var sabojāt veltnu virsmu.
- Neēļļojiēt gultņus ar tehniskajām eļļām — tās var pasļiktināt saķeri.
- Ilgstoāas lietoāānas gadījumā pārbaudiet gultņu stāvokli ik pēc daāāiem mēneāiem.
- Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOāANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārāstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārāstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu droāību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekāāēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna nende eiramine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Duširullikud on lukandustega dušiuste süsteemide **oluline paigalduselement**. Need tagavad ukse sujuva liikumise ja stabiilsuse. Rullikute vahetamine taastab ukse sujuva töö ja kõrvaldab dušikabiini sulgumise probleemi.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

TEHNILISED ANDMED

- Toote materjal: plastik, roostevaba teras
- Ratta läbimõõt: 25 mm
- Rulli kogukõrgus: 35 mm
- Soovitav kinnitusava läbimõõt: 11–12 mm
- Klaasi paksus: 4–6 mm
- Komplekt: 4 ülemist rullikut, 4 alumist rullikut, 8 otsakorki

OHUTUSJUHISED

- Enne toote paigaldamist ja kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Hoidke fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lääbumisohu)
- Vältida süüteallikaid: vältida kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Enne paigaldamist veenduge, et kabiin on stabiilne ja kuiv.
- Ärge kasutage metallist reguleerimistööriistu, mis võivad rullide pinda kahjustada.
- Ärge määrige laagreid tehniliste õlidega – need võivad kahjustada haarduvust.
- Pikaajalise kasutamise korral kontrollige laagrite seisukorda iga paari kuu tagant.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje le-teh predstavlja tveganje za življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Tuš valji so **bistveni element** za namestitvev drsnih tuš vrat. Zagotavljajo **gladko drsenje vrat** in stabilnost. Z zamenjavo valjev se ponovno vzpostavi gladko delovanje vrat in odpravi težava z zapiranjem tuš kabine.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

TEHNIČNI PODATKI

- Material izdelka: plastika, nerjaveče jeklo
- Premer kolesa: 25 mm
- Skupna višina valja: 35 mm
- Priporočen premer montažne luknje: 11–12 mm
- Debelina stekla: 4–6 mm
- Komplet: 4 zgornji valji, 4 spodnji valji, 8 končnih pokrovčkov

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred namestitvijo in uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Folijsko embalažo hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki ustvarjajo toploto (lahko povzročijo požar).
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in toplimi.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da je kabina stabilna in suha .
- Ne uporabljajte kovinskih orodij za nastavitve, ki lahko poškodujejo površino valjev.
- Ležajev ne mažite s tehničnimi olji – lahko poslabšajo oprijem.
- V primeru dolgotrajne uporabe preverite stanje ležajev vsakih nekaj mesecev.
- Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh riosca a bheith ann do do shaol nó do do shláinte mura leanann tú iad.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

eilimint riachtanach suiteála iad rollóirí cithfholcadáin le haghaidh córais doirse sleamhnáin cithfholcadáin. Cinntíonn siad **go sleamhnaíonn an doras go réidh** agus go bhfanann sé cobhsaí. Athbhunaíonn athsholáthar na rollóirí oibriú réidh an dorais agus cuireann sé deireadh leis an bhfadhb a bhaineann le dúnadh imfhálú an chithfholcadáin.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar táirge: plaisteach, cruach dhosmálta
- Trastomhas roth: 25 mm
- Airde iomlán an tsorcóra: 35 mm
- Trastomhas molta an phoill gléasta: 11–12 mm
- Tiús gloine: 4–6 mm
- Tacar: 4 rolla uachtaracha, 4 rolla íochtaracha, 8 gcaipín deiridh

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéanann tú an táirge a shuiteáil agus a úsáid, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Ní mór do leanaí gan mhaoirseacht glanadh ná cothabháil a dhéanamh.
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an pacáistiú scragall amach ó rochtain leanaí (riosca tachtaithe)
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le tine nó le gléasanna a ghineann teas (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, ard-taise, gáis inadhainte agus tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhábhara, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Roimh an suiteáil, déan cinnte go bhfuil an cábán cobhsaí agus tirim .
- Ná húsáid uirlisí coigeartaithe miotail a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh do dhromchla na rollóirí.
- Ná cuir olaí teicniúla i bhfeidhm chun imthacaí a bhealú – d'fhéadfadh siad greamaitheacht a lagú.
- I gcás úsáide fadtéarmach, seiceáil riocht na n-imthacaí gach cúpla mí.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscairthe dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhargas áitiúil nó cathrach.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax jekk ma ssegwihomx jista' jkun hemm riskju għall-hajja jew għas-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Ir-rombli tad-doċċa huma **element essenzjali ta' installazzjoni** għas-sistemi ta' bibien tad-doċċa li jżżerżqu. Huma jiżguraw **li l-bieb jiżzerżaq bla xkiel** u jibqa' stabbli. Is-sostituzzjoni tar-rombli tirrestawra t-thaddim bla xkiel tal-bieb u telimina l-problema tal-gheluq tal-kabina tad-doċċa.

ĦJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara vizibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal tal-prodott: plastik, azzar inossidabbli
- Dijametru tar-rota: 25 mm
- Għoli totali tar-romblu: 35 mm
- Dijametru rakkomandat tat-toqba tal-immuntar: 11–12 mm
- Ħxuna tal-ħġieġ: 4–6 mm
- Sett: 4 rombli ta' fuq, 4 rombli ta' isfel, 8 tappijiet tat-tarf

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel ma tinstalla u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru mit-tfal mingħajr superviżjoni.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Żomm l-imballaġġ tal-fojl 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Evita sorsi ta' tqabbid: evita kuntatt man-nar jew apparati li jiġġeneraw is-shana (jista' jikkawża nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet f'ammabbli, u solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Jekk it-thaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-thaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inhażen għal perjodu estiż taht kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-kabina tkun stabbli u niexfa .
- Tużax għodod ta' aġġustament tal-metall li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ tar-rombli.
- Tillubrix il-bearings b'żjut tekniċi – dawn jistgħu jfixxlu l-adeżjoni.
- F'każ ta' użu fit-tul, iċċekkja l-kundizzjoni tal-bearings kull ftit xhur.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub għalih.



SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-ghazliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-municipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.
Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviz.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer njihovo nepoštivanje može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

PRIMJENA I OPIS

Valjci za tuširanje su **bitan element** za ugradnju kliznih tuš kabina. Osiguravaju **glatko kretanje vrata** i stabilnost. Zamjenom valjaka vraća se glatko kretanje vrata i uklanja se problem zatvaranja tuš kabine.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal proizvoda: plastika, nehrđajući čelik
- Promjer kotača: 25 mm
- Ukupna visina valjka: 35 mm
- Preporučeni promjer montažne rupe: 11–12 mm
- Debljina stakla: 4–6 mm
- Set: 4 gornja valjka, 4 donja valjka, 8 završnih poklopaca

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije instalacije i korištenja proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Držite folijsku ambalažu izvan dohvata djece (opasnost od gušenja)
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može uzrokovati požar)
- Zaštite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova i otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Prije ugradnje provjerite je li kabina stabilna i suha .
- Ne koristite metalne alate za podešavanje koji mogu oštetiti površinu valjaka.
- Ne podmazujte ležajeve tehničkim uljima – mogu oslabiti prianjanje.
- U slučaju dugotrajne upotrebe, provjerite stanje ležajeva svakih nekoliko mjeseci.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующую инструкцию, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, так как их несоблюдение может представлять опасность для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Ролики для душевых кабин — **важный элемент монтажа** раздвижных душевых систем. Они обеспечивают **плавное скольжение** и устойчивость двери. Замена роликов восстанавливает плавность хода двери и устраняет проблемы с закрытием душевой кабины.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения товара из-за ненадлежащей упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал изделия: пластик, нержавеющая сталь
- Диаметр колеса: 25 мм
- Общая высота ролика: 35 мм
- Рекомендуемый диаметр монтажного отверстия: 11–12 мм.
- Толщина стекла: 4–6 мм
- Комплект: 4 верхних ролика, 4 нижних ролика, 8 торцевых заглушек

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед установкой и использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию изделия и понимают возникающие при этом риски.
- Детям не разрешается играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Храните упаковку из фольги в недоступном для детей месте (опасность удушья)
- Избегайте источников возгорания: не допускайте контакта с огнем или нагревательными приборами (может вызвать пожар).
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, высокой влажности, легковоспламеняющихся газов и растворителей.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Если безопасная эксплуатация невозможна, прекратите использование и защитите изделие от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам во время транспортировки.
- Перед установкой убедитесь, что кабина устойчива и суха .
- Не используйте металлические регулировочные инструменты, которые могут повредить поверхность роликов.
- Не смазывайте подшипники техническими маслами – они могут ухудшить сцепление.
- При длительном использовании проверяйте состояние подшипников каждые несколько месяцев.
- Изделие всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованную упаковку следует сдавать на специализированный пункт утилизации, указанный местными органами власти. За информацией о вариантах переработки использованной продукции обращайтесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.